

Condizioni generali per i viaggi sui treni speciali (versione 2017)

Siamo lieti del vostro interesse per un treno speciale. L'organizzazione di un viaggio charter richiede una stretta collaborazione tra voi, in qualità di committenti, e i nostri specialisti dell'organizzazione. Per evita-re fraintendimenti, vi preghiamo di leggere attentamente le condizioni generali di seguito riportate. Vi ringraziamo per la fiducia riservatoci.

1. Proposte di viaggio

1.1 La Schweizerische Südostbahn AG (SOB) è lieta di sottoporvi delle proposte per il vostro viaggio speciale. La prima proposta di viaggio è gratuita, le successive vengono fatturate. L'importo viene detratto dall'eventuale fattura definitiva.

1.2 Le proposte di viaggio avvengono sempre con riserva di modifiche di prezzo, orario e programma, oltre che della disponibilità tecnica dei mezzi prenotati. L'eventuale prenotazione provvisoria dei mezzi per voi viene indicata espressamente come opzione nella proposta di viaggio. Le prenotazioni provvisorie hanno sempre un limite temporale. La scadenza dell'opzione viene indicata espressamente.

2. Registrazione e stipula del contratto

2.1 Vi consigliamo di effettuare la registrazione quanto prima. Per l'organizzazione professionale è necessario un periodo di tempo più lungo. Il termine di registrazione per i treni speciali è quindi di almeno un mese. Il soddisfacimento delle richieste dell'ultimo momento non può essere garantito.

2.2 Il contratto tra voi e SOB viene in essere con l'accettazione incondizionata della vostra prenotazione da parte di SOB. Questa avviene sempre con una conferma di viaggio scritta.

2.3 Il committente risponde degli obblighi di tutti i partecipanti al viaggio (soprattutto per il pagamento della fattura complessiva). Le presenti CG valgono per tutti i partecipanti.

2.4 La conferma del viaggio deve essere controllata accuratamente e rispedita, debitamente sottoscritta, per posta o e-mail (extrafahrten@sob.ch) a SOB. Eventuali discrepanze devono essere segnalate per iscritto entro 5 giorni dalla ricezione della conferma di viaggio a SOB.

2.5 Se SOB svolge la mediazione di prestazioni di viaggio, prestazioni di servizi e simili di altre aziende (pre-stazioni di terzi), valgono le condizioni generali di queste ultime.

2.6 I partecipanti a un viaggio speciale vengono accolti su tutti i mezzi e negli spazi ferroviari accessibili al pubblico. Le persone esterne all'azienda non possono accedere agli spazi operativi, come le officine, i binari di manovra ecc., nemmeno se equipaggiati con abiti di sicurezza. È obbligatorio seguire le disposizioni del personale ferroviario. È assolutamente vietato attraversare i binari. Tenete presente che su tutti i binari possono verificarsi movimentazioni di treni in qualsiasi momento e che le linee aeree di contatto sono sotto tensione.

3. Prestazioni, prezzi e condizioni di pagamento

3.1 Le prestazioni risultano dalla conferma del viaggio.

3.2 Ove non indicato diversamente, i prezzi si intendono sempre senza IVA.

3.3 SOB si riserva il diritto di chiedere un anticipo massimo del 50% del prezzo complessivo previsto. L'anticipo viene poi portato in detrazione nella fattura finale.

4. Modifiche, differimenti e cancellazione del viaggio da parte del committente

4.1 Le modifiche delle prestazioni dopo la ricezione della conferma del viaggio vengono fatturate a un prezzo minimo di CHF 50 per ciascuna modifica.

4.2 Se il viaggio speciale viene spostato a un'altra data, vengono in essere i seguenti costi:

- Fino a 5 giorni prima del viaggio: CHF 100
- Dal 4 al 1 giorno lavorativo prima del viaggio: CHF 150
- Il giorno del viaggio: CHF 250

Se il periodo per l'organizzazione della nuova data è troppo breve, SOB sottopone una proposta con una data alternativa. Se non è possibile raggiungere un accordo, vengono applicate le tariffe di cui al punto 4.3.

Se un viaggio viene differito e successivamente annullato, vengono applicate le tariffe di cui ai punti 4.2 e 4.3.

4.3 In caso di annullamento dell'intero viaggio dopo la ricezione della conferma del viaggio vengono fatturati i seguenti costi di annullamento:

- Fino a 31 giorni prima dell'inizio del viaggio: CHF 200

- Da 30 a 10 giorni prima del viaggio: 50%*
- Da 9 a 5 giorni prima del viaggio: 80%*
- Da 4 a 1 giorno prima del viaggio: 90%*
- 0 giorni (mancata comparizione): 100%

*del prezzo di viaggio, tuttavia almeno CHF 200

Per i costi di annullamento delle prestazioni di terzi intermedie (cfr. punto 2.5) valgono le condizioni generali del rispettivo fornitore.

4.4 L'eventuale assicurazione contro i costi di annullamento è a carico del committente.

5 Modifiche di prezzo e di programma, annullamenti dei viaggi da parte di SOB

5.1 Se si verificano modifiche di programma o di prezzo tra la nostra proposta di viaggio e la conferma del viaggio oppure dopo la conferma del viaggio, sarà nostra cura informarvi tempestivamente.

5.2 Se il prezzo dovesse subire un aumento superiore al 10% o se dovessero insorgere modifiche considerevoli di una parte sostanziale del contratto, avete la possibilità di accettarle oppure di recedere dal contratto gratuitamente.

5.3 Se dopo la conferma del viaggio un mezzo fosse indisponibile per ragioni tecniche, cercheremo di offrirvi una soluzione sostitutiva possibilmente di pari valore. Se questa soluzione sostitutiva non dovesse essere di vostro gradimento, potete recedere dal contratto gratuitamente.

L'eventuale anticipo versato vi sarà restituito senza interessi ed escludendo qualsiasi rimborso spese.

5.4 In caso di forza maggiore o di altre circostanze che rendono impossibile, piuttosto difficile o mettono a repentaglio il viaggio, SOB ha la facoltà di annullare il viaggio speciale.

L'eventuale anticipo versato vi sarà restituito senza interessi ed escludendo qualsiasi rimborso spese.

6. Contestazioni

6.1 Se le prestazioni non vengono erogate conformemente al contratto o se doveste subire dei danni, informate immediatamente il responsabile dell'organizzazione di SOB. I viaggi speciali prevedono spesso l'accompagnamento del personale di bordo, affinché sia possibile documentare lo stato delle cose. Se volete rivendicare difetti di conformità o chiedere il risarcimento danni nei confronti di SOB, tali richieste devono

essere confermate dal personale di bordo o dal fornitore di servizi e notificate a SOB entro 20 giorni dopo la fine del viaggio prevista contrattualmente.

6.2 In caso di viaggi speciali, non si escludono ritardi o modifiche relativamente alle disposizioni aziendali. Tenete presente che il traffico regolare dei treni ha sempre la priorità. Pertanto, in questi casi, non possiamo riconoscervi dei rimborsi.

7. Esclusioni e danni materiali

7.1 In caso di sporcizia eccessiva causata inequivocabilmente dai partecipanti, vi viene fatturato l'ulteriore lavoro di pulizia.

7.2 In caso di danni materiali causati inequivocabilmente dai partecipanti, vi viene fatturata la riparazione in base al tempo impiegato.

8. Responsabilità di SOB

8.1 SOB si impegna a organizzare i vostri viaggi speciali in base alla conferma del viaggio.

8.2 In caso di prestazione non conforme al contratto, SOB risponde per i danni derivanti qualora questi siano a essa ascrivibili. Questa responsabilità è limitata ai danni diretti, per un importo massimo corrispondente al prezzo forfettario.

8.3 Per i danni derivanti dal trasporto risponde esclusivamente la rispettiva azienda di trasporti.

9. Diritto applicabile

9.1 Viene applicato esclusivamente il diritto svizzero.

9.2 Foro competente è San Gallo.